

УКРАЇНСЬКА
КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ
БОГОРОДИЦІ

ВІСНИК

23 березня, 2025

3-тя нед. Великого Посту
Хрестопоклонна



Annunciation
of the Most
Holy Theotokos

CLERGY

Rev. Jaroslaw Lazoryk - Pastor

647-856-4633

fr.yarko@gmail.com

Rev. Bohdan Winnicki

289-233-7833

bohdan.winnicki@gmail.com

Rev. Oleh Yuryk

416-882-3486

yuryk.oleh@gmail.com

Rev. Volodymyr Nesterenko

volodymyr.nesterenko@hotmail.com

Rev. Bohdan Slipyj

647-493-3128

bohdan.slipyj@gmail.com



DORMITION OF THE
MOTHER OF GOD
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH

CHURCH BULLETIN

March 23, 2025

3rd Sun. of Great Fast
Veneration of the Holy Cross



РОЗКЛАД ЛІТУРГІЙ LITURGICAL SERVICES

SUNDAY: 8:00am, 9:30am; 11:00am; 6:00pm

MONDAY-FRIDAY: 9:00am; 6:30pm

SATURDAY: 9:00am; 5:00pm

УРЯДОВІ ГОДИНИ КАНЦЕЛЯРІЇ OFFICE HOURS

Mon., Tues., Thurs., Fri.: 10:00am-2:00pm

Wed: 2:00pm-5:30pm

КОНТАКТИ CONTACT

OFFICE: 905-279-9387

Parish Hall and Kitchen: 905-277-0224

St. Sofia School: 905-625-0823

Sadochok: 905-276-4815

EMAIL: office@stmaryscawthra.com

www.stmaryscawthra.com

3625 Cawthra Rd., Mississauga, ON L5A 2Y4

ВІСНИК

Неділя, 23тє березня, 2025 - Sunday, March 23rd, 2025

Tone 6, Gospel 6 Heb. 4:14-5:6, Mk. 8:34-9:1

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР. Українська Католицька Церква Успіння Пресвятої Богородиці організовує Великодній Базар, який відбудеться у неділю 13го квітня 2025 з 9:00 - 16:00.

НЕДІЛЬНА КАВА. Ми запрошуємо всіх після кожної літургії приходити до нашого парафіяльного залу за кавою та солодощами. Якщо ви бажаєте пожертвувати випічку або стати добровольцем, зв'яжіться з пані Дарією Твердохліб 416-371-5713.

Наша церква продовжує продаж вареників з картоплею, сиром та цибулею - \$20 за 2 doz, вареники з капустою - \$24 за 2 doz та голубці пісні (без м'яса) - \$20 за 1 doz. Просимо дзвонити та замовляти.

ПОТРЕБУЄМО ВОЛОНТЕРІВ у середу 26-го березня о 8:00 для того, щоб парити капусту для голубців. Просимо приходити до церковної зали.



Наступне засідання ЛУКЖК відбудеться 26 березня в кімнаті 2 о 19:00. Запрошуємо до участі всіх бажаючих жінок.

КОНВЕРТИ НА 2025 РІК можна підібрати на балконі. Бажаючих зареєструватися та мати свої конверти для пожертви просимо зголошуватися до канцелярії.

ТВОРЧА СТУДІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ від 6-12 років з катехитичним навчанням. На дітей чекає: театральна майстерня, малювання, ліпка та ін. Вартість заняття \$25.00 в день (\$23.00 якщо оплата за весь місяць). Заняття проводяться в приміщенні канцелярії та будуть проводитися у четвер для дітей 5-9 років з 17:00-18:30, для дітей 10-12 років з 17:30 до 19:00. За деталями та реєстрацією звертатися до канцелярії за тел: 905-279-9387 (Софія) або 437-557-9436 (Олеся)

ХРИСТИЯНСЬКО-ЮНАЦЬКИЙ ТЕАТР. При нашій парафії Успіння Пресвятої Богородиці організовується християнсько-юнацький театр «Ковчег» віком від 11 до 16 років. Просимо звертатися до п.Олеси за телефоном 437-557-9436. Всі деталі при зустрічі.

ВЕЛИКОПОСНІ РЕКОЛЕКЦІЇ. Великопосні реколекції відбудуться з 4 по 6 квітня. Провідником реколекцій буде о. Роман Рицар з м. Оттава. Реколекції 4 та 5 квітня відбудуться о 18:30, 6 квітня під час кожної Літургії.

ЛІТНІЙ ТАБІР! Просимо зберегти дату! Починаємо реєстрацію дітей віком від 7 до 12 років до літнього табору при нашій церкві. Табір буде проводитися з 14 до 25 липня. Для реєстрації звертайтеся до церковної канцелярії.

PARISH NEWS

EASTER BAZAAR! Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church is currently organizing Easter Bazaar to be held Sunday, April 13, 2025, from 9:00am – 4:00pm.

COFFEE SOCIALS. We invite everyone to come down to our parish hall for coffee and sweets after each liturgy. If you would like to contribute baked goods or volunteer to serve please contact Daria Twerdochlib 416-371-5713.

Our church continues to sell perogies with potatoes, cheese and onion - \$20 for 2 doz, perogies with cabbage - \$24 for 2 doz and meatless cabbage rolls - \$20 for 1 doz. Please call and make your order.

VOLUNTEERS NEEDED on Wednesday, March 26 at 8:00am for steaming cabbage at the church hall.



The UCWLC will have their next meeting on March 26 in Room 2 at 7:00. We invite any interested ladies to attend.

DONATION ENVELOPES FOR 2025 are available at the balcony. If you wish to become a registered parishioner and receive donation envelopes, kindly visit our parish office.

ART STUDIO FOR CHILDREN from 6-12 years old with catechetical lessons. The children can look forward to: theatrical plays, drawing, pottery and others. Cost is \$25.00 per day (\$23.00 if payment for whole month). Lessons take place in the church office, on Wednesday and Thursday evenings for children 5-9 y.o from 5:00-6:30 and for children 10-12 y.o. from 5:30 to 7:00pm. For further details please call the office 905-279-9387 (Sofia) or 437-557-9436 (Olesya).

CHRISTIAN YOUTH THEATRE. Our parish of the Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church organizing a Christian youth theatre "Kovcheg" for ages 11 to 16. Contact Ms. Olesia at 437-557-9436. All details at the meeting.

PARISH LENTEN RETREAT will take place Friday, April 4 - Sunday, April 6, 2025 with Fr. Roman Rytsar from Ottawa. Lenten Retreat April 4th and 5th will start at 6:30, and on April 6th during all Liturgies.

SUMMER CAMP! Please save the date! We are now accepting registrations for children ages 7 to 12 for our church summer camp. The camp will be held from July 14 to 25. Contact church office for registration.

ВІСНИК

Неділя, 23тє березня, 2025 - Sunday, March 23rd, 2025

Tone 6, Gospel 6 Heb. 4:14-5:6, Mk. 8:34-9:1

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

Сьогодні ми святкуємо Хрестопоклонну Неділю — особливий день, коли Свята Церква вшановує Чесний і Животворящий Хрест Господній. Це свято припадає на третю неділю Великого посту і символізує духовну підтримку вірних на шляху до Воскресіння Христового.

У цей день ми звертаємося до Господа з молитвою: «Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і Святєє Воскресіння Твоє славимо!». Просимо нашого Спасителя Ісуса Христа, щоб удостоїв нас бути ширими й сердечними поклонниками Його животворчого Хреста. Нехай це поклоніння зміцнить нас у вірі та допоможе з радістю зустріти Свято Його преславного Воскресіння, яке ми святкуватимемо разом, єдиною громадою, об'єднаною любов'ю до нашої прекрасної Батьківщини.

Ісусе Христе, заступайся за нас і благослови нас Своім чесним і животворчим Хрестом, якому ми не тільки нині, а й повсякчасно поклоняємось і побожно його цілуємо. Наслідуючи приклад доброго розбійника, розп'ятого поруч із Тобою, повторюємо його слова: «Згадай про мене, Господи, коли прийдеш у Царство Свое!».

Нехай поклоніння Хресту Господньому зміцнить нас у духовній боротьбі, надихне на покаєння та оновлення душі, щоб ми з чистим серцем зустріли світле Христове Воскресіння.

Під час Великого посту Церква благословляє всіх вірних щоденно відмовляти молитву святого Єфрема Сиріна:

Господи і Владико життя мого!

Духа лінивства, небайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (Доземний поклін)

Духа чистоти, покори, терпеливости й любови даруй мені, слугі Твоєму. (Доземний поклін)

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний на віки віків. Амінь. (Доземний поклін)

КНИЖКИ НА СОРОКОУСТИ. Просимо підібрати та поновити свої поминальні книги на Сорокоусти, які знаходяться на столі при вході до захристії з правої сторони, та передати до захристії.

Під час Великого посту, ми запрошуємо наших парафіян допомогти нам зібрати продукти, які не псуються, для потребуючих сімей нашої громади. У фойє церкви є коробки де можна здати пожертви. Ми просимо, щоб пожертви були запаковані в сумках та готові до розподілу. Рекомендовані продукти харчування: рослинна олія, гречка, борошно, цукор, сіль, м'ясні консерви, рибні консерви, макарони, соуси для макаронів, рис, квашена капуста.

PARISH NEWS

Today we celebrate the Sunday of the Adoration of the Cross — a special day when the Holy Church honors the Honorable and Life-Giving Cross of the Lord. This holiday falls on the third Sunday of Great Lent and symbolizes the spiritual support of the faithful on the path to the Resurrection of Christ.

On this day, we turn to the Lord with a prayer: "We worship Your Cross, O Master, and glorify Your Holy Resurrection!" Let us ask our Savior Jesus Christ to grant us to be sincere and heartfelt worshippers of His life-giving Cross. May this worship strengthen us in faith and help us to celebrate with joy the Feast of His glorious Resurrection, which we will celebrate together, as a single community, united by love for our beautiful Motherland.

Jesus Christ, intercede for us and bless us with Your honest and life-giving Cross, which we worship and devoutly kiss not only now, but also at all times. Following the example of the good thief crucified next to You, we repeat his words: "Remember me, Lord, when You come into Your Kingdom!"

May the worship of the Cross of the Lord strengthen us in the spiritual struggle, inspire us to repent and renew our souls, so that we meet the bright Resurrection of Christ with a pure heart.

During Great Lent, the Church blesses all the faithful to recite the prayer of St. Ephrem the Syrian every day:

Lord and Master of my life!

Drive away the spirit of sloth, negligence, love of power and idle talk from me. (Premortal bow)

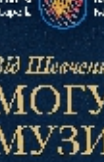
Give me the spirit of purity, humility, patience and love, Your servant. (Premortal bow)

Yes, Lord, King! Let me see my sins and not condemn my brother, for you are blessed forever and ever. Amen. (Premortal bow)

BOOKS FOR SOROKOUSTY. Please pick up and update your books for Sorokousty which are available on a table next to the entrance to the sacristy on the right side.

During Lent, we **invite our parishioners to help us collect non-perishable foods** for the families in need within our community. There are donation boxes in the church foyer where food donations can be dropped off. We ask that the donations be pre-bagged and ready for distribution. Suggested food items include: cooking oil, buckwheat, flour, sugar, salt, canned meats, canned fish, pasta, pasta sauces, rice.

Tone 6, Gospel 6 Heb. 4:14-5:6, Mk. 8:34-9:1



Canadian
Ukrainian
Tapestry

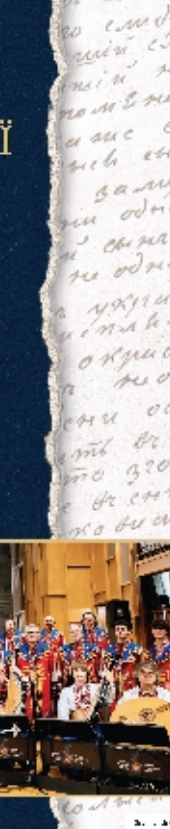
Канадський
Український
Тасьпарт

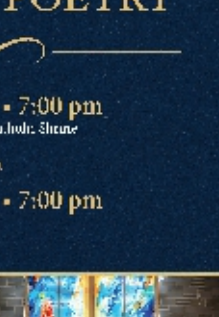
Від Шевченки до Сьогодення МОГУТНІСТЬ МУЗИКИ ТА ПОЕЗІЇ

From Shevchenko to the Present
**THE POWER OF
MUSIC & POETRY**

MARCH 22, 2025 • 7:00 pm
St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church
Clyde, ON, L4R 1K6 (near Hwy 404)
955 Kavanagh Dr. Unit 10, HURON

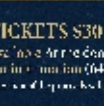
MARCH 29, 2025 • 7:00 pm
Cumber Valley United Church
75 Amphlett Blvd. TORONTO



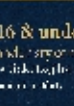


TICKETS \$30 • Youth 16 & under FREE

Знайте своє місце • Знайте свою історію • Знайте свою культуру
Телефон: (416) 721-2535 • ukr.tapestry.ca/tickets
Facebook: [ukr.tapestry](https://www.facebook.com/ukr.tapestry)



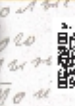
Канадський
Український
Тасьпарт



Канадський
Український
Тасьпарт



Канадський
Український
Тасьпарт



Канадський
Український
Тасьпарт

TETYANA HAPYAK
Rec-Retention Team Lead



SOFIA ROMANIV

Wedding photographer

FAMILY, PORTRAIT AND EVENTS

IG: @SOFIAR_PHOTO @SOFIAPHOTOART

437-299-1445

romanivsofia@gmail.com

The best moments deserve to be remembered



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 23тє березня, 2025 - Sunday, March 23rd, 2025

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



Неділя 23

- 8:00** За здоров'я та Боже Благословення для Тараса в День народження
†Тетяна з пан - Родина
- 9:30** За здоров'я та Боже Благословення для Роксани в День народження
†Стефанія Копій, 40 днів з пан - Family
- 11:00** †Ліда з пан - Родина
- 18:00** Свята Літургія в намірення парафіян

Понеділок 24

- 9:00** Свята Літургія
- 18:30** Акафіст до Страстей Христових

Вівторок 25 БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

- 9:00** †Анна Грицько, †список з пан - Родина
- 18:30** Вервиця (проводиться молитовними групами)
- 19:00** Божественна Літургія

Середа 26

- 9:00** Вервиця
- 18:30** Божественна Літургія Передосвячених Дарів
- 19:30** Молебень до Матері Божої за мир та Вервичка («Діти Святої Вервиці»)

Четвер 27

- 9:00** За здоров'я та Боже Благословення для Петра в День народження
- 18:30** Хресна Дорога

П'ятниця 28

- 9:00** Акафіст до Страстей Христових
- 18:30** Божественна Літургія Передосвячених Дарів і Сорокоусти

Субота 29

- 9:00** †список з пан - Родина
- 17:00** Свята Літургія в намірення парафіян (АНГЛ)

Неділя 30

- 8:00** †Лідія з пан - Родина
- 9:30** †Михайло Волошин, 25 річниця з пан - Родина
†Василь Вербовий з пан - Родина
- 11:00** Свята Літургія в намірення парафіян
- 18:00** Свята Літургія в намірення парафіян

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$8,360.00, свічки: \$890.00
інші пожертви: \$190.00

Загальний прихід за тиждень: \$9,440.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

«Будівельний Фонд»: \$470.00 Квіти: \$75.00
Кава: \$297.00 Священничий Допомоговий Фонд: \$140.00
Щиро дякуємо за Ваші пожертви.
Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

Sunday 23

- 8:00** For the health and God's Blessing for Taras on his birthday
†Tetiana with pan - Family
- 9:30** For the health and God's Blessing for Roksana on her birthday
†Stefania Kopij, 40th day with pan - Family
- 11:00** †Lidia with pan - Family
- 6:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

Monday 24

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** Akathist to the Sufferings of Christ

Tuesday 25 ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

- 9:00** †Anna Grycko, †list with pan - Family
- 6:30** Rosarie (let by the prayer groups)
- 7:00** Divine Liturgy

Wednesday 26

- 9:00** Rosarie
- 6:30** Divine Liturgy of the Presanctified Gifts
- 7:30** Moleben to the Mother of God for peace and Rosary ("Children of the Holy Rosary")

Thursday 27

- 9:00** For the health and God's Blessing for Petro on his birthday
- 6:30** Stations of the Cross

Friday 28

- 9:00** Akathist to the Sufferings of Christ
- 6:30** Divine Liturgy of the Presanctified Gifts and Sorokousty

Saturday 29

- 9:00** †list with pan - Family
- 5:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners (ENG)

Sunday 30

- 8:00** †Lidia with pan - Family
- 9:30** †Mykhailo Woloszyn, 25th anniversary with pan - Family
†Vasyl Verbovyi with pan - Family
- 11:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
- 6:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$8,360.00 candles: \$890.00
other donations: \$190.00

Total weekly income: \$9,440.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$470.00
Flowers: \$75.00 Coffee socials: \$297.00 Clergy Benevolent Fund: \$140.00
We thank you for your donations!
May Almighty God reward you a hundredfold!



УКУУК

UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch
3635 Cawthra Rd.
905.272.0468

Call Centre
416.922.4407
800.461.0777

Website
www.ukrainiancu.com

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.
Call: 416-885-9488
Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com



Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com



SOLD

«Свій го свого на своє!»



**КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**

13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання



PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5



SADOCHOK
UKRAINIAN
NURSERY SCHOOL
EST. 1972

**INSPIRATION
AWAITS!**

Reserve
a spot
today!



sadochoknursery.com
905-267-4815
sadochoknurseryschool@gmail.com

BCU Financial
Кредитова Спілка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний
пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

Meest



[f/meestcanada](https://www.facebook.com/meestcanada)
[i/meestcanada](https://www.instagram.com/meestcanada)
[in/meestcanada](https://www.linkedin.com/company/meestcanada)

+1-800-361-7345 ca.meest.com

**МІЖНАРОДНА
ДОСТАВКА ПОСИЛОК
І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ
З 1989 РОКУ**

- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСІЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ



**СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ
ПРОДУКТИ**
future BAKERY
(416) 231-1491

106 North Queen St.

**25¢
off**
bread

at factory outlet only



**50¢
off**
huslanka



Kifak Tree Service Inc.

416 824 9624 (Ivan) (C)
416 281 0847 (Yuri)
kreeserv24@gmail.com
1356 Indian Grove, Mississauga ON L5H 2S6

- Професійне видалення дерев та пеньків
- Обрізка дерев
- Встановлення та ремонт дерев'яних парканів
- Безкоштовна оцінка об'єму робіт
- Якісна робота

ПРАЦЕМО ПОВСЮДО!

DEPARTURE
FOR AN EMERGENCY



289 Dundas St E, Unit #5
Mississauga, ON L5A 1X1
(905) 306 0908 info@orthoservice.ca
COOKVILLE ORTHOFEET
& Medical Supplies Inc.
ВИГОТОВЛЯЄМО

- ортопедичні устілки
- ортопедичне взуття
- компресійні панчохи
- медичні braces
- back, knee, ankle
- wrist, elbow

Приймаємо всі види страхів

DAVID'S QUALITY RENOVATIONS
www.davidreno.ca

BEST WORK BEST SERVICE BEST PRICE

Vasyl Nesterenko
vasylvn@yahoo.ca
416-993-2019

**Home Redesign
High Quality Renovation
Free Estimates**



**MEET NEW MEEST AGENT
LOCATION OPERATED BY KANTOR**

Завтайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну, інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3,
Mississauga, ON, L4Y 2B3

905-282-1568

KANTOR

Meest
Agent

